

Herzlichen Glückwunsch zum 90. Geburtstag

lu.- 90 Jahre alt wird heute Herta Batliner, Fürst-Franz-Josef-Str. 52, Vaduz, die nach wie vor sehr engagiert ist und immer wieder durch ihre Leserbriefe auf Ungereimtheiten aufmerksam macht. Sie nimmt regen Anteil an ihrer Umgebung und besucht gern Vorträge, Konzerte, Theater und Ausstellungen.

Sehr herzlich gratulieren wir ihr zu diesem hohen runden Geburtstag, verbunden mit vielen guten Wünschen für ihre Gesundheit, Zufriedenheit und ihr Wohlbefinden.

In Zürich ist Herta Batliner geboren, stammt aber von den «s'Bertas» aus Mauren. Infolge der schweren Krankheit ihrer Mutter kam sie mit vier Jahren zu einer Pflegefamilie im Zürcher Unterland, wo sie die ersten drei Schuljahre verbrachte. Die vierte und fünfte Klasse absolvierte sie in Mauren. Für einen Teil der sechsten Klasse kam sie wieder zu ihrer Pflegefamilie. Dann konnte sie zu ihrer Mutter nach Zürich, wo sie das letzte Viertel der sechsten Klasse und das erste Viertel der Sekundarklasse absolvierte. In Seebach, damals ein kleines Dorf, besuchte sie den Rest der ersten und die zweite Sekundarklasse. Für die dritte Sekundarklasse war sie wieder in Zürich. Man kann sich vorstellen, dass diese Zeit und der häufige Schulwechsel nicht leicht für Herta Batliner war, musste sie sich doch immer wieder an eine andere Umgebung und andere Mitschülerinnen gewöhnen. Nach dem Schulabschluss absol-



Herta Batliner feiert heute ihren 90. Geburtstag. Wir gratulieren herzlich.

vierte sie eine dreijährige kaufmännische Lehre mit gleichzeitigem Handelsschulbesuch. Zudem lernte sie Französisch, Englisch und später Spanisch. Als 19-Jährige fand sie bei einem renommierten Geschäftsmann in Genf als Privatsekretärin eine Anstellung. Aus diesem Arbeitsverhältnis entstand eine freundschaftliche Beziehung zu der Familie des «Chefs», die bis heute andauert.

Mit erst 20 Jahren wurde Herta Batliner Vollwaise. Mit 34 Jahren kam sie wieder nach Liechtenstein und arbeitete als Sekretärin in verschiedenen Vaduzer Betrieben, aber bei Dr. Peter Marxer fand sie ihre Lebensstellung.

Ihre Sprachkenntnisse waren sehr gefragt; bis zu ihrem 72. Lebensjahr war sie dort beschäftigt. Einem Sohn schenkte sie das Leben und ist gern Mutter und nun auch Grossmutter.

In ihrer Freizeit unternahm sie viele Reisen mit dem Auto. Als Mitglied des «Damen-Autoclubs» nahm sie an etlichen Reisen rund ums Mittelmeer teil. Sie besuchte auch Freunde in Wien sowie Spanien und Nord- und Südamerika, wo sie ihre Sprachkenntnisse gut einsetzen und gebrauchen konnte. Viel Schönes und Interessantes habe sie erlebt, aber auch viel Elend und Armut gesehen.

Jahrelange tägliche Besuche und verschiedene Vorführungen ihrer Reise-Dias im Betagtenwohnheim in Vaduz brachten dort manche Abwechslung für die Heimbewohner.

Herta Batliner hat sich auch mit Malen und Zeichnen befasst, so besuchte sie Malstunden bei Anton Ender und an deutschen Malschulen bildete sie sich weiter. Sie besuchte auch Kurse, um mit Gleichgesinnten malen zu können. Der Besuch von Sprachkursen macht ihr auch heute noch Spass. Um beweglich zu bleiben, besucht sie das Seniorenturnen.

Wir wünschen Herta Batliner nochmals alles Gute, weiterhin das grosse Lebensinteresse, Lebensfreude und einen heiteren, harmonischen Geburtstag im Kreise von lieben Menschen.

Leider ist Herta Batliner aber heute zu Hause nicht anzutreffen.